



CHATEAU SAINT-MARTIN & SPA

COTE D'AZUR - **VENCE** - FRENCH RIVIERA

SPA

LE SOMMAIRE

SYNOPSIS

Comment apprécier le Spa avec nous <i>Enjoying the Spa with us</i>	p. 2
Les Soins Rituels du Château Saint-Martin & Spa <i>Château Saint-Martin & Spa Body Collection</i>	p. 3
Les Soins Rituels Exclusifs <i>Exclusive Treatment Rituals</i>	p. 4
Les Modelages <i>Body Treatments</i>	p. 5
Les Soins Spécifiques <i>Special Treatments</i>	p. 6
La Cabine Beauté <i>Beauty Room</i>	p. 8
Le Spa du Cheveu <i>Haircare Spa</i>	p. 10
Les Programmes Spa <i>Spa Programs</i>	p. 12

L'inspiration vient de la nature...

De ce parc enchanteur aux essences bienfaisantes,
de ses brassées de lavande, de ses roses odorantes,
de ses vieux sages aux troncs noueux dont on extrait le précieux nectar d'or,
de cette culture du soleil qui s'invite sous nos mains...

Les soins pour le corps du Château Saint-Martin & Spa,
sont la célébration de cette terre de miel, fertile et généreuse,
à travers les rituels du massage, du gommage ou de l'enveloppement.

Une invitation dans les voluptés calmes,
aux portes de la Provence orientale...

Inspiration comes from nature...

*From this enchanting park with its beneficial trees and shrubs,
its armfuls of lavender, sweet-smelling roses,
its ancient olive-trees with gnarled trunks,
which produce a precious golden nectar,
from this culture of the sun that invites itself into our hands...*

*Body treatments available at the Château Saint-Martin & Spa
are a celebration of a land of honey, fertile and bountiful,
represented in rituals of massages, peels and body-wraps.*

*An invitation to serenity and voluptuousness,
at the gateway to eastern Provence...*

COMMENT APPRÉCIER LE SPA AVEC NOUS / ENJOYING THE SPA WITH US

Au Spa, votre confort et votre tranquillité sont nos priorités :
aucun besoin d'apporter ou de porter une tenue spécifique,
le nécessaire vous sera remis dans votre cabine.

Nous vous remettrons des sous-vêtements pour tous les soins et massages du corps.

*At the Spa, your comfort and well-being are of utmost priority to us:
No need to bring or wear any special clothing, everything you need will be provided in your treatment room.
We will give you a bodywear for all treatments and massages.*

ARRIVEE / ARRIVAL TIME

Afin d'optimiser les bienfaits de votre soin, nous vous recommandons
d'arriver au moins 15 mn avant votre rendez-vous.

*In order to make the most of your treatments,
we recommend that you arrive at least 15 min prior to your appointment.*

ENVIRONNEMENT / ENVIRONMENT

Afin de préserver l'harmonie dans le spa,
nous vous demandons de bien vouloir éteindre votre téléphone portable.

To preserve the harmony that prevails in the Spa, we kindly ask you to turn off your cell phone.

VOTRE CONFORT / YOUR COMFORT

Nos esthéticiennes sont à votre écoute pour faire de votre visite au Spa une expérience inoubliable.
Le niveau sonore de la musique ou de l'intensité de la lumière, un linge supplémentaire,
une pression plus forte ou plus légère lors d'un massage, n'hésitez pas à nous faire part de vos souhaits
pour améliorer votre confort ou votre soin. Nous apprécions votre opinion et vous encourageons
à nous faire part de vos suggestions après votre traitement afin de nous faire partager votre expérience Spa.

*Our beauticians are there to answer your every need and make your spa visit an unforgettable experience.
Whether it is the level of the music or the intensity of the lighting, an additional towel,
stronger or lighter pressure during a massage, do not hesitate to let us know about your needs
so we can improve the comfort of your treatment. We value your opinion and invite you to fill out
a guest questionnaire after your treatment in order to share your Spa experience with us.*

SOINS RITUELS DU CHATEAU SAINT-MARTIN & SPA CHATEAU SAINT-MARTIN & SPA BODY COLLECTION

Nos enveloppements et nos gommages s'accompagnent d'un massage en profondeur des épaules, de la nuque, et d'un massage du cuir chevelu.

Our bodywraps and scrubs are accompanied by an in-depth massage of the neck and shoulders, and a scalp massage.

Enveloppement relaxant au miel et huiles essentielles de lavande 40 mn 110 €

Relaxing bodywrap with honey and essential lavender oil

Fabuleusement apaisant, ce concentré de plénitude enveloppe le corps d'une chaleur miellée pour le libérer de tous ses stress. Sur la peau sublimée le miel laisse une douce caresse ensoleillée, tandis que la lavande conjugue harmonieusement ses vertus relaxantes. Détente extrême garantie !

Wonderfully soothing, this body wrap destresses the body with the warmth of honey. Leaving a soft, warm glow to the skin whilst the smell of lavender ensures you a guaranteed relaxation.

Gommage méditerranéen 40 mn 110 €

Ultra-moisturizing mediterranean body scrub

Un gommage à la poudre de noyaux d'olive de Provence ou aux sels pour sublimer et purifier votre peau.

Body scrub with powdered olive-pips from Provence or with salts to purify and sublimate your skin.

Soin Harmonie Totale à l'huile d'olive : l'« A.O.C » 50 mn 150 €

Complete "A.O.C" olive-oil Harmony Treatment

Cette mise en beauté se compose d'un soin visage, d'un masque désincrustant, d'un soin contour des yeux suivi d'un gommage et d'un massage du dos et des bras à l'huile d'olive chaude.

Beauty care that starts with a facial treatment, a scrub mask, a treatment for the sensitive area around the eyes followed by a scrub and soothing massage for the back and arms with warm olive oil.

Soin Alliance Minceur et Fermeté 60 mn 200 €

Slim and Firmest Treatment

Ce soin offre la parfaite alliance d'un enveloppement aux algues ou d'un gommage selon vos besoins et d'un modelage rythmé pour sculpter la silhouette allié à l'efficacité d'actifs drainants.

This treatment provides the perfect alliance of an algae wrap or a scrub depending on your needs and a modeling to sculpt the silhouette associated to the efficiency of the active drainage.

LES SOINS RITUELS EXCLUSIFS - *EXCLUSIVE TREATMENT RITUALS*

Evasion sensorielle avec notre Sweet Spa Crystal *Sensory evasion with our Sweet Spa Crystal*

60 mn 220 €

Combinés de soins alliant un hammam (VIP) privatisé et personnalisé de 20 mn sous une douche expérience en duo ou seul. La caresse de l'eau pour réhabiliter son corps, la vapeur d'eau chaude pour retirer naturellement les impuretés. Le stress disparaît, la chromothérapie régénère votre esprit et votre respiration bénéficie des essences naturelles. Soins alliés à des produits adaptés selon votre programme pour retrouver une nouvelle peau, sérénité et bien-être.
Combining a steam bath (VIP) privatized and customized care handsets for 20 minutes in a duo or single experience shower. The water caress to rehabilitate the body, the steam to naturally remove impurities. The stress disappears, the chromo therapy regenerates your mind and your breath will benefit of natural essences. Treatments associated to specific tailored products according to your program to recover a new skin, serenity and well-being.

4 programmes au choix :

A choice of 4 programs:

Relaxant

Gommage et application de la crème à la mandarine en massage léger complété à la fin de ce traitement par une boisson spécifique

Relaxing

Body Scrub and mandarin cream application followed at the end of the treatment with a specific beverage

Purifiant

Enveloppement de boue et application de la crème à la myrrhe en massage léger complété à la fin de ce traitement par une boisson spécifique

Purifying

Body wrap with mud and myrrh cream application followed at the end of the treatment with a specific beverage

Dynamisant

Gommage et application de la crème au musc en massage léger complété à la fin de ce traitement par une boisson spécifique

Energizing

Body scrub and musk cream application followed at the end of the treatment with a specific beverage

Tonifiant

Gommage et application de la crème au chocolat en massage léger complété à la fin de ce traitement par une boisson spécifique

Tonic

Body scrub and chocolate cream application followed at the end of the treatment with a specific beverage

LES MODELAGES - *BODY TREATMENTS*

Modelage Relaxant à l'huile d'olive 30 mn 90 € 60 mn 160 € 90 mn 230 €
Remodeling with soothing olive-oil

Un modelage où les vertus de l'olive assouplissent les tissus et redonnent toute sa douceur à l'épiderme. Idéal pour un entretien beauté du corps.

A remodeling treatment in which the virtues of olive-oil soften the tissues and restore the natural softness of the epidermis. Ideal for beauty care for the body.

Modelage Balinais 60 mn 170 €
Balinese Remodeling

Ce soin est une fusion des différentes techniques de massage asiatique. Le massage balinais résulte d'un mélange de massages indiens, indonésiens, chinois ainsi que des techniques de la médecine ayurvédique traditionnelle. Une composition harmonieuse de soins énergétiques et de modelages en douceur pour vous procurer un moment unique de relaxation et de bien-être.

This treatment is a blend of various techniques of massage coming from Asia. The Balinese massage results of a mixture of Indian, Indonesian, and Chinese massages as well as techniques from the traditional ayurvedic medicine.

An harmonious melting of energy treatments and smooth modeling to experience a unique relaxing moment and well-being.

Deep Tissue 30 mn 100 € 60 mn 190 € 90 mn 280 €

Modelage de récupération musculaire, dans le but de détendre et d'éliminer les toxines présentes dans le corps après l'effort, c'est un modelage profond et stimulant qui relaxe efficacement les muscles.

Massage muscle recovery, in order to relax and eliminate the toxins present in the body after exercise it is a deep and stimulating massage which effectively relaxes the muscles.

LES SOINS SPECIFIQUES - SPECIFIC TREATMENTS

Réflexologie *Reflexology*

30 mn 70 €

Sur chaque zone du pied se projette une partie du corps. Le massage spécifique de plusieurs points réflexes permet de rétablir l'équilibre énergétique dans les zones correspondantes.

On each area of the foot casts a part of the body. The specific massage of various reflex points allows you to restore the balance energy in the corresponding areas.

Drainage lymphatique esthétique visage *Esthetic lymph face draining*

45 mn 110 €

Ce drainage manuel tout en douceur permet d'effectuer un lifting naturel, stimule le collagène, augmente la régénération cellulaire, raffermi et aide à désinfiltrer le tissu cutané, active la circulation. Les rides s'atténuent, la peau redevient saine, plus souple et mieux hydratée, le teint s'éclaircit.

This manual gentle drainage enables a natural face-lift, stimulates the collagen, increases the cell regeneration, strengthens and helps to detox the skin tissue, activate the flow. Wrinkles melt, the skin becomes healthy, more flexible, better hydrated and lighter.

Drainage lymphatique esthétique corps *Body drainage*

50 mn 120 €

Le drainage lymphatique selon la méthode originale Vodder est une technique spécifique de massage manuel qui fait l'effet d'une vague bienfaisante ; son action provoque une rénovation, une régénération de l'épiderme qui vous permet d'acquérir une peau saine, plus vivante, plus jeune, plus éclatante. Il est également possible de modeler la surface du corps et d'en changer les formes.

Lymph draining based on the original Vodder method. A special manual massage which has the effect of a beneficial wave. It succeeds in renovating and regenerating the epidermis thus enabling you to obtain a healthy, younger-looking skin with a more radiant glow. It is also can remodel the surface of the body and change its shape.

Drainage lymphatique esthétique visage et corps *Face and body drainage*

95 mn 230 €

Soin spécifique Femmes (et femmes enceintes) *Specific women body cares (and pregnant women)*

50 mn 120 €

Soin Jambes légères.

Particulièrement adapté aux femmes enceintes ou aux personnes ayant des jambes lourdes, ce soin diffuse une sensation de fraîcheur. Il contribue à diminuer les problèmes de lourdeur en améliorant la circulation sanguine. Son action est fortement décongestionnante.

Light legs treatment.

Particularly adapted to the pregnant women, this care gives a sensation of freshness. It contributes to decrease the problems of heaviness by improving the blood circulation.

Soin aux Pierres Chaudes *Hot Stone treatment*

60 mn 170 €

L'application de pierres de basalte chauffées diffuse une chaleur salutaire qui, associée à un modelage aux huiles essentielles de romarin, soulage les tensions musculaires et apporte une profonde sérénité.

The application of heated basalt pebbles diffuses a beneficial warmth which, combined with a treatment using essential oils of rosemary, soothes muscular tension inducing a profound sense of serenity.

Abhyanga (sur demande, réservation 24 h à l'avance) *Abhyanga (on request, to be booked 24 hrs in advance)*

60 mn 170 € 90 mn 250 €

Aby = tous Anga = les membres

L'abhyanga est un soin doux, à l'huile de sésame. Les bienfaits de l'huile de sésame sont reconnus par la médecine ayurvédique depuis très longtemps : elle nourrit la peau et les tissus en profondeur, est équilibrante et relaxante. Ce soin détend et revitalise le corps, renforce les tendons, améliore la circulation sanguine et lymphatique, calme le système nerveux. Il a également un effet positif sur les systèmes respiratoire et immunitaire. Les points vitaux sont massés. Travail sur la circulation de l'énergie.

Aby = all Anga = body parts

The abhyanga is a gentle treatment with sesame oil. The benefits of sesame oil are recognized by the ayurvedic medicine for a very long time: It nourishes the skin and tissues in depth. This care relaxes and revitalises the body reinforces the tendons, enhances the blood circulation and lymphatic system and calms the nervous system. It also has a positive effect on the respiratory and immune systems.

Works on the flow of energy.

Ostéopathie (sur demande, réservation 24 h à l'avance) 45 mn 150 €

Osteopathy (on request, to be booked 24 hrs in advance)

L'ostéopathie est un système de soin basé sur des techniques de manipulation qui se concentrent sur l'intégralité de la structure corporelle.

Osteopathy is a care system based on a hands-on techniques which focuses on the whole body structure.

CABINE BEAUTE - BEAUTY ROOM

Beauté des mains Perfection 45 mn 90 €

Perfect hands treatment

Ce soin adoucissant pour les bras, les mains et les ongles comprend une exfoliation douce et un massage aux huiles aromatiques pour nourrir les cuticules et les ongles, tandis qu'un masque riche et onctueux contribue à affiner, nourrir et protéger la peau.

This treatment softens the arms, hands and nails, and includes a gentle exfoliation and a massage with aromatic oils to nourish the cuticles and nails, while a rich, creamy mask helps to refine, nourish and protect the skin.

Beauté des pieds Perfection 45 mn 90 €

Perfect feet treatment

Pour des pieds irréprochables, soignés et revitalisés.

For impeccable feet, well cared-for and revitalized.

Manucure Express 30 mn 60 €

Express Manicure

Pose de vernis à ongles - *Nail polish* 20 €

Pose de french - *French nail polish* 40 €

Pose de gel (sur demande) - *Gel polish (on request)*

Les Epilations

Waxing

Maillot - <i>Bikini</i>	40 €
Maillot brésilien - <i>Brazilian</i>	50 €
Aisselles - <i>Underarm</i>	35 €
Demi-jambes - <i>Half legs</i>	50 €
Jambes complètes - <i>Full legs</i>	100 €
Bras - <i>Arms</i>	50 €
Sourcils ou lèvres - <i>Eyebrows or upper lip</i>	25 €
Forfait maillot/1/2Jambes/Aisselles - <i>Bikini/ Half legs/ Underarm Package</i>	110 €

Les Teintures

Dyes

Teinture cils - <i>Eyelash dye</i>	40 €
Teinture sourcils - <i>Eye brow dye</i>	40 €

Les Maquillages by Terri

Make up by Terri

Jour/Nuit - <i>Day/Night</i>	70 €
Mariée - <i>Bridal Make-up</i>	110 €

LE SPA DU CHEVEU par La Biothétique

HAIR CARE INSTITUTE by La Biothétique

LA BIOSTHETIQUE apporte un service de détente personnalisé de la tête et de la nuque, pratiqué à la brosse comme à la main, assure un soin doux, une sensation de bien-être durable et une bonne détente intérieure.

Le lâcher prise est total et se conjugue autour de soins combinés alliant les mains et les pieds...

THE BIOSTHETIQUE provides a personalised service of relaxation of the head and the neck, practiced with a brush or by hand, it provides a gentle care, a sensation of sustainable welfare and a good internal relaxation.

A total and deep relaxation resulting from a combine hands and feet care .

Brushing court/long - <i>Blow dry short/long hair</i>	45/65 €
Coupe court/long - <i>Haircut short/long hair</i>	85/100 €
Coupe Homme - <i>Haircut for men</i>	55 €
Mise en Beauté /Spécial Mariage - <i>Other hair care/Bridal</i>	95 €
Couleur éphémère - <i>Transient colour</i>	85 €
Coloration /Décoloration - <i>Coloration / Discoloration</i>	95 €
Balayage cheveux courts / cheveux longs - <i>Sweep short / long hair</i>	110/120 €
Flash / Effet de Lumière courts / longs - <i>Flash /Highlights short/long hair</i>	100/110 €

Soin Bien-être ZAP 20 mn 40 €
Zap Wellness treatment

Ce soin à base d'huiles essentielles procure une relaxation bienfaisante grâce à une pression exercée sur différents points du cuir chevelu. Il stimule le cuir chevelu et améliore ainsi la qualité des cheveux.

A treatment using essential oils that produces real relaxation thanks to pressure applied to various points on the scalp. It stimulates the scalp and thus improves the quality of the hair.

Méthode Soins Natural Cosmetic *Natural Cosmetic Treatment Method*

45 mn 100 €

Beauté Naturelle à la pureté écologique et plaisir luxueux sont la définition exacte de cette nouvelle gamme. Le rituel de soins TOTAL RELAX est l'alliance d'un rituel bien-être de la tête déstressant et apaisant mêlant des huiles nourrissantes de la racine des cheveux jusqu'au bout des ongles.

Natural beauty to the pure ecology and luxury pleasure are the perfect definition of this new range of care. Care TOTAL ritual RELAX is the alliance of ritual distressing head welfare and soothing mixing nutritious oils of the root hair until the tip of the nail.

Méthode Soleil *Sun method*

45 mn 100 €

Rituel de soins OIL & RELAX pour la réparation des dommages estivaux mer et piscine/soleil et vent alliant un massage fraîcheur du visage avec les boules tibétaines.

OIL & RELAX care ritual for summer damages repair such as sea /swimming pool and sun/ wind damages, it combines a fresh facial massage with Tibetan balls.

Méthode Spécifique *Specific method*

45 mn 100 €

Le rituel de soins CARE & RELAX est l'alliance d'un soin personnalisé, mêlant un bain capillaire à un masque vital.

CARE & RELAX ritual is a personalised care, melting a capillary bath to a vital hair mask for sensitive hair.

DÉCOUVERTE DES PROGRAMMES SPA - SPA DISCOVERY PROGRAMS

Spécial Mariage 345 €
Wedding Special

Beauté des pieds, beauté des mains, maquillage et mise en beauté.
Feet beauty, hands beauty, make-up and "mise en beauté".

Les Rituels de Séjour
Soins à découvrir sous forme de rituel pour votre bien-être
Stay Rituals
Treatments to discover as rituals for your well-being

Rituel de Bienvenue 100 €
Welcome Ritual

Eliminer la fatigue générale du corps due à votre voyage, ce cérémonial vous aidera à retrouver votre plénitude.
Massage du dos accompagné d'une relaxation des pieds, mains et cuir chevelu.
Get rid of your body fatigue following a trip, this ritual will help you find fulness.
Back massage followed by a foot and head massage.

Rituel Eclat 160 €
Flash Ritual

Drainage lymphatique Visage/Brushing.
Facial lymphatic drain/Brushing.

Rituel au Masculin 200 €
Masculin Ritual

Soin harmonie totale/manucure ou coupe homme.
Total harmony treatment /Manicure or haircut.

CADEAUX

Offrir à un proche une invitation sensorielle, un voyage des sens dans un cadre unique.

Toutes nos invitations sont personnalisées et offrent à vos invités le privilège de choisir une expérience exceptionnelle dans notre menu de soins.

Invitations non remboursables

GIFT VOUCHERS

Offer to your friends and family a unique well-being experience at the Spa.

Gift vouchers are personalized and allow your guests to choose from our treatment menu.

Gift Vouchers non refundable

Heures d'ouverture :

tous les jours de 10 h à 19 h

(dernière prise de rendez-vous 19 h)

Juillet et août de 10 h à 20 h

(dernière prise de rendez-vous 20 h)

Majoration horaire après 19 h et après 20 h en juillet/août de +20% sur les soins

Politique annulation : toute annulation non effectuée 24 h à l'avance sera facturée dans son intégralité.

Réservation depuis votre chambre, veuillez composer le : 4080

Opening hours :

daily from 10 a.m. to 7 p.m.

(last appointment at 7 p.m.)

July and August from 10 a.m. to 8 p.m.

(last appointment at 8 p.m.)

*An extra charge of 20% will be added to all treatments dispensed after 7 p.m. and after 8 p.m. in July/August
Cancellation policy: appointments cancelled less than 24 hrs in advance will be billed in their entirety.*

Reservations from your room, please dial 4080

Avenue des Templiers
06140 VENCE, France
Tél. +33 (0)4 93 58 02 02

Ligne directe Spa +33 (0)4 93 58 40 80

Fax +33 (0)4 93 24 08 91
spa@chateau-st-martin.com
www.chateau-st-martin.com